

# Reflots

Le magazine de la Ville de Vaux-le-Pénil  
Spécial rentrée 2015



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Hors-série

## Dimanche 6 septembre Forum des Associations



**De 10h00 à 18h00 à la Buissonnière. Buvette du Comité des Fêtes.**

Comme chaque année en septembre, la plupart des associations existant à Vaux-le-Pénil - on en dénombre 100 - tiennent un stand à la Buissonnière où elles rencontrent les Pénivauxois venus s'informer ou renouveler leur adhésion. Qu'elles se consacrent au sport, aux loisirs culturels ou à la solidarité, toutes concourent à renforcer le lien social et à animer la vie communale.

Des centaines de bénévoles les encadrent, et grâce à eux, quelque 6 500 adhérents - dont 4 500 Pénivauxois, certains membres de plusieurs associations - peuvent s'adonner à leurs activités préférées. En 2016, la journée du 25 juin réunira le monde associatif pour une manifestation exceptionnelle. Sa préparation est d'ores et déjà en cours. Le 6 septembre, les « assos » vous attendent à la Buissonnière. Venez les rencontrer !

**Renseignements : 01 64 10 46 94 - L'édition 2015-2016 du Guide des Associations est disponible aux accueils municipaux et au Forum à la Buissonnière.**

## 25<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage avec Schwieberdingen

**Une importante délégation de la ville allemande conduite par son bourgmestre, Nico Lauxmann, sera présente à Vaux-le-Pénil du 25 au 27 septembre. Voici le programme de ce week-end d'amitié entre les peuples.**

### Vendredi 25 septembre : accueil de la délégation

- Arrivée vers 19h00 de nos amis allemands à la Ferme des Jeux - 110 personnes à bord de deux cars, dont 10 Américains de Belvidere, ville jumelée avec Vaux-le-Pénil et Schwieberdingen.
- Allocutions de bienvenue, accueil musical par le conservatoire municipal de notre ville.
- Apéritif dînatoire avant l'installation de nos hôtes dans les foyers pénivauxois.

### Samedi 26 septembre : visite du Marais et soirée festive à la Buissonnière

- Visite guidée de l'historique quartier du Marais à Paris, par la délégation allemande accompagnée d'une dizaine de Pénivauxois. Pique-nique et promenade dans le parc de Bercy, retour vers 17h00 à Vaux-le-Pénil.
- Soirée festive à la Buissonnière à partir de 19h00. Repas chaud, formule buffet. Animation musicale par les conservatoires des deux villes et d'autres groupes musicaux. Soirée dansante.

### Dimanche 27 septembre : cérémonie officielle

- De 9h00 à 10h00, promenade-découverte dans les rues de Vaux-le-Pénil, départ depuis la Mairie, arrivée à la Maison des Associations.
- Cérémonie officielle à 10h30 à la Maison des Associations. Hymnes interprétés par les deux conservatoires ; allocution des Maires ; échange de cadeaux ; signature d'une nouvelle charte de jumelage par les présidents des deux Comités de Jumelage, Wolfgang Sippel et Pierre Carassus.
- *Quand les hommes vivront d'amour*, chanson de Félix Leclerc, interprétée en quatre langues (français, allemand, anglais, espagnol) par une centaine d'enfants de Vaux-le-Pénil.
- Lâcher de ballons porteurs d'un message sur le jumelage par une cinquantaine de jeunes Français et Allemands.
- Inauguration de l'espace Nelson Mandela, à côté de la Maison des Associations. Plantation d'un arbre de la Liberté, dévoilement de la plaque du souvenir. Poèmes lus par des lycéens et des collégiens. Lâcher de deux colombes symbolisant la paix et l'amitié entre les peuples.
- Apéritif ouvert à tous.
- Déjeuner au domicile des familles d'accueil, puis départ de nos amis allemands pour Schwieberdingen à 15h00.

**Tous les Pénivauxois sont conviés à participer à ce grand événement et à s'impliquer dans les préparatifs des différentes manifestations. Contact : Béatrice Rivière à l'adresse [cdj.vauxlepenil@orange.fr](mailto:cdj.vauxlepenil@orange.fr)**  
**Participation à la soirée de samedi à la Buissonnière (repas et animation) : 15 € pour les personnes n'appartenant pas au Comité de Jumelage. Date limite d'inscription : 15 septembre. Attention, n'attendez pas : nombre de places limité.**

## Le Comité des Fêtes vous donne rendez-vous

Outre ses activités traditionnelles, dont le Réveillon de la Saint-Sylvestre, le Comité des Fêtes prépare deux manifestations nouvelles programmées pour 2016 : *les Objets Roulants Non-Identifiés*, et *Les Pénivauxois ont du talent*. Informez-vous sur ces deux événements et sur la façon d'y participer auprès du stand du Comité des Fêtes au Forum des Associations.

## Dimanche 4 octobre Vide grenier d'automne du Comité des Fêtes

**De 8h00 à 18h00 à la Ferme des Jeux**



Vide grenier mais plein de travail pour les bénévoles du Comité des Fêtes. Les tâches ne manquent pas et les bonnes volontés sont toujours les bienvenues, qu'il s'agisse d'assurer le secrétariat, la comptabilité, la planification, le marquage des emplacements, l'accueil des exposants et des visiteurs... Sans oublier le stand de restauration rapide.

Les deux vide-greniers annuels attirent toujours un très nombreux public. On aime y faire des achats ou rencontrer des amis, au milieu d'un bric à brac de vêtements, livres, CD, bibelots, articles électroménagers... Dimanche 4 octobre à la Ferme des jeux, on déballe tout !

### Inscriptions préalables à la Ferme des jeux :

- Samedi 19 septembre de 9h00 à 12h00 pour les Pénivauxois
- Samedi 26 septembre de 9h00 à 12h00 pour tous (en fonction des emplacements disponibles).

**Renseignements : 01 64 10 46 94**

**Retrouvez votre magazine municipal sur 8 pages à partir du 1<sup>er</sup> octobre.  
Bonne rentrée à toutes et à tous.**





**Au Jardin d'Été...**

Du 15 juillet au 14 août, la Ferme des Jeux a accueilli le Jardin d'Été, la base de loisirs municipale de Vaux-le-Pénil préparée et animée par le service Jeunesse de la Ville. Un grand nombre de jeux était proposé aux plus jeunes, ainsi que des activités concoctées par les animateurs. Chaque vendredi soir, une soirée à thème s'est déroulée autour d'un barbecue.



**... avec l'Arcature**

Comme l'an dernier, les services municipaux de l'Arcature - Intergénération, bibliothèque, ludothèque - ont pris leurs quartiers d'été à la Ferme des Jeux. Peinture, travaux manuels, pâtisserie, ... une quinzaine d'ateliers réunissant petits et grands étaient au programme



**Bal du 14-Juillet**

Répondant à l'invitation du Comité des Fêtes, de nombreux Pénivauxois ont participé au traditionnel bal du 14-Juillet au Manège de la Ferme des Jeux. L'entrée était gratuite et l'animation musicale assurée par l'orchestre de Didier Guyot. Les participants ont également pu déguster les crêpes du Comité des Fêtes.



**Le lieutenant Pognot a pris sa retraite**

Longtemps à la tête du Centre d'Incendie et de Secours de Vaux-le-Pénil, le lieutenant Pognot a pris sa retraite. Le 21 mai dernier, les 73 sapeurs-pompiers du Centre-23 professionnels et 50 volontaires - ainsi que des personnalités locales, dont Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, lui ont rendu hommage au local de la rue Pascal. Le capitaine Ghislain Antoine lui a succédé le 1<sup>er</sup> juillet.



**Grand succès du ciné-plein air au château**

En cet été de grande chaleur, quel meilleur endroit pour passer la soirée que le parc du château de Vaux-le-Pénil ! Le 2 juillet, quelque 500 personnes sont venues y pique-niquer au son de Pic Note Folk, avant d'assister à la projection d'*On connaît la chanson*. Une soirée gratuite proposée par la Ville et la Communauté d'Agglomération.



**Inauguration de la résidence du Chemin Vert**

Construite à l'emplacement des anciens « terrains rouges », la résidence du Chemin Vert a été inaugurée le 27 juin en présence de représentants de LogiH (promoteur), de Trois Moulins Habitat (gestionnaire du parc locatif), et de Pierre Herrero accompagné de plusieurs élus de Vaux-le-Pénil. La résidence est composée de 8 petits immeubles et 29 pavillons, pour un total de 91 logements.



**VLP Athlétisme soutient « Rebondir... au-delà de ses rêves »**

Pour la 2<sup>ème</sup> édition de la course verte La Buissonnière, l'association sportive a décidé de verser 1 euro par participant à « Rebondir... ». C'est donc un chèque d'un montant de 451 € qui a été remis afin d'aider à la réalisation du vœu d'un enfant très éprouvé par une grave maladie et dont le rêve est d'aller à New-York.



**Le CMJ aide le CIE**

Le Conseil Municipal des Jeunes a multiplié les actions tout au long de l'année pour récolter des dons en faveur du Centre Indépendant d'Éducation des chiens-guides d'aveugles, dont le siège est à Vaux-le-Pénil. Leur ténacité s'est avérée gagnante : 1 117 € ont été remis à l'association le 24 juin dernier.



**Petites layettes pour grande action**

L'atelier intergénérationnel Trico'thé de l'Arcature, qui réunit tous les vendredis des participants de 10 à 97 ans, a remis des layettes réalisées par ses membres aux jeunes femmes enceintes de la Maison de Tom Pouce, association qui aide de futures mamans en difficulté. Une belle action prise à l'initiative du Conseil Municipal des Jeunes.



## Un quart de siècle au service de Vaux-le-Pénil

*Directeur Général des Services depuis 1990, François Leconte a pris sa retraite. Lui succède à ce poste Sylvie Demasse, anciennement directrice du service des Ressources Humaines.*



Que l'on ne s'y trompe pas : même si les postes de responsabilité dans les services de l'urbanisme de plusieurs communes jalonnent la carrière de François Leconte, c'est aux sources de la philosophie et des sciences humaines qu'il s'est principalement nourri depuis ses études universitaires, « dans un post-68 effervescent ». Il y a acquis rigueur et capacité d'analyse - ce qui l'a ensuite mis à l'aise devant les textes de droit - ainsi qu'une culture toute en passion et précision, où Proust, Lacan, Heidegger et bien d'autres ont appris à faire bon ménage.

Après avoir exercé ses compétences à Orly, Massy et Villeneuve-Saint Georges, il « débarque » à Vaux-le-Pénil en 1987, nommé responsable du service de l'Urbanisme. Il n'y reste guère, car Pierre Carassus, élu maire pour la première fois en 1989, fait appel à lui l'année suivante pour occuper le poste de DGS. Autrement dit, pour être le coordinateur et le contrôleur des services, et pour mettre en œuvre la politique municipale sous l'impulsion des élus.

Lorsqu'il évoque les grandes réalisations de ces 25 années, François Leconte n'a que l'embaras du choix. Citons, au fil de sa mémoire, la nouvelle orientation donnée à la ZAC du Clos Saint-Martin ; le recrutement en 1997-98 de 60 « emplois jeunes », pour beaucoup pérennisés, afin de répondre à des besoins innovants et de moderniser le service public ; l'usine de traitement des ordures ménagères du Tertre de Cherisy : l'obtention du label Qualiville pour les accueils municipaux ; la mise en place de groupes d'expression dans les services municipaux ; sans oublier la réalisation d'importants équipements, de la Ferme des Jeux à la Buissonnière, en passant par l'Arcature et la Maison des Associations.

### Discretion et efficacité

« Vaux-le-Pénil est une ville particulière dans l'agglomération, explique-t-il, qui préserve son indépendance et sait porter sa parole au sein de l'intercommunalité ». Son rôle à la mairie ? « Je me suis toujours senti une obligation d'humilité professionnelle et de discrétion vis-à-vis des administrés. La règle à laquelle je me suis constamment tenu : ne pas apparaître, mais être toujours présent dans les équipes de direction. La fonction de DGS d'une commune donne l'opportunité de réaliser son potentiel, de s'exprimer, de surmonter ses faiblesses ».

Quant au personnel de la Ville, il souligne « son très bon niveau et sa grande implication ». Lors du conseil municipal du 25 juin dernier, Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, a salué « le professionnalisme de François Leconte et plus d'un quart de siècle d'un engagement sans faille au service de notre commune et de ses habitants ».

## Christian Maurer nous a quittés



*Agent municipal depuis 1996, Christian est décédé le 9 juillet des suites d'une maladie cardiaque.*

Qu'ils l'aient croisé lorsqu'il était policier municipal (son premier poste), qu'ils l'aient rencontré à nouveau dans le hall de la Ferme des Jeux, où il exerça plusieurs fonctions durant les dix dernières années de sa vie professionnelle, nombreux sont les Pénivauxois qui connaissaient Christian. Doté d'un physique imposant, cet homme était cependant la gentillesse et la bonne humeur personnifiées.

A la Ferme des Jeux, il débuta comme agent d'accueil et contrôleur, puis se familiarisa avec la billetterie et la cabine de projection, devenant l'un des employés polyvalents de notre centre culturel. Christian Maurer avait 61 ans. Nous ne l'oublierons pas.

## Les rendez-vous de l'Arcature : programme de septembre

*Renseignements et réservations :  
01 64 71 51 46. Inscription indispensable  
pour toutes les activités. Programme  
détaillé à l'accueil de l'Arcature.*

### Café des Aidants

**Samedi 5 septembre de 10h00 à 11h30 :** « Quelles sont les limites du maintien à domicile ? »

### Les contes du mercredi

**Mercredi 9 septembre à 10h30 :** « Les mercredis de Lolo » - Enfants de moins de 3 ans accompagnés.

**Mercredi 16 septembre à 10h30 :** « Chants et comptines » - Enfants de moins de 3 ans accompagnés.

**Mercredi 23 septembre à 15h00 :** « Histoire éphémère », par Thierry Bilisko - A partir de 6 ans.

### Mercredis de la Bricol'

**Mercredi 9 septembre de 14h30 à 16h30 :** Création de doudous personnalisés, au point de croix. A partir de 8 ans.

### Café jeunes parents

**Vendredi 11 septembre de 9h30 à 11h00 :** Initiation aux transvasements. Enfants de moins de 3 ans accompagnés.

### Café lecture

**Samedi 12 septembre de 10h30 à 12h00 :** Coups de cœur, conseils de lecture - Tout public.

### Atelier faire soi-même

**Samedi 26 septembre de 10h00 à 12h00 :** Confection de bougies. A partir de 10 ans.

### Jeux et partage

**Mercredi 16 septembre de 14h30 à 16h30 :** Initiation au tarot, à partir de 9 ans.

**Mercredi 30 septembre de 14h30 à 16h30 :** Initiation au jeu d'échecs avec Xavier Durand - A partir de 7 ans.

### Café parents

**Samedi 19 septembre de 9h30 à 12h30 :** « Le stress parental, une réalité méconnue ». Atelier animé par Marie-Aude Lochem, accompagnatrice à la parentalité formée à l'école d'Isabelle Filliozat.

**Trico'thé :** tous les vendredis de 14h00 à 18h00

## Collégiens contre l'oubli

*Sept élèves de 3<sup>ème</sup> du collège de la Mare aux Champs ont participé au Concours National de la Résistance et de la Déportation.*

En ce 70<sup>ème</sup> anniversaire de la fin de la Deuxième guerre mondiale, le thème du concours était la libération des camps de concentration. Poussés et conseillés par leur professeur d'histoire, Marie Munsch, 7 collégiens ont défendu les couleurs de Vaux-le-Pénil : Antoine Davenne à l'épreuve écrite individuelle, Melvyn Guillot-Jonard, Noémie Guérard et Khava Dudaeda qui ont obtenu la 6<sup>ème</sup> place au niveau départemental pour leur diaporama sur les enfants de Buchenwald, et Lise Kiennemann, Mathilde Cazanave et Charlotte le Goff, dont le mémoire sur la libération d'Auschwitz est unanimement jugé de grande qualité.

« Nous avons toujours été passionnées par l'histoire de la Deuxième guerre mondiale, confient Lise et Mathilde. Ce travail nous a permis d'approfondir nos connaissances, de mieux saisir l'horreur des camps. Il nous a également renforcés dans notre conviction qu'il faut constamment lutter contre l'oubli pour que de telles atrocités ne se reproduisent pas ».



**Nos collégiens entre M. Becquet, le Principal, et M<sup>me</sup> Munsch, leur enseignante.**

# VAUX RENDEZ-VOUS

**Vendredi 18 septembre de 10h00 à 16h00**

**Grande braderie du Secours Populaire**

Maison des Associations - Renseignements : 01 64 39 88 70

**Vendredi 18 septembre à 20h00**

**Ouverture de la saison culturelle 2015-2016**

La Grange de la Ferme des Jeux

20 ans, restons curieux ! Théâtre, concerts, danse contemporaine, nouveau cirque, contes pour enfants : vous saurez tout sur cette 20<sup>ème</sup> édition au cours d'une soirée très conviviale. Entrée gratuite mais réservation indispensable au 01 64 71 91 28

## VAUX FAMILLES À VÉLO

**Samedi 19 septembre**

De la Buissonnière à l'Arcature, une manifestation proposée par le service municipal des Sports, en partenariat avec USV Cyclotourisme, le service Intergénération et la Police municipale.

Outre l'éducation à la pratique du vélo, cette initiative vise à développer chez les participants le sens de la mobilité citoyenne, autrement dit du partage de l'espace public et du respect de l'environnement ;

### Programme de la journée

- Rendez-vous en famille à la Buissonnière à partir de 13h30
- De 14h00 à 16h00 : animations autour du cycle et de ses pratiques, parcours d'habileté et de maniabilité des bicyclettes, atelier de vérification de l'état des vélos, concours ludiques et familiaux (parcours trial, enduro avec relief, course *bike and run*).
- A 16h00, départ de la ronde Vaux vélos en direction de l'Arcature, en peloton encadré par les organisateurs. Arrêt dans le centre-ville, musique et explications de la notion d'espace partagé.
- Arrivée à l'Arcature : stand d'information autour du cycle, collation en musique en présence des partenaires, des élus et du Conseil Municipal d'Enfants.

## CINE-CLUB

**Lundi 28 septembre à 20h45**

**Le Cuirassé Potemkine**

**Cinéma de la Ferme des Jeux**

Russie/1925/1h12

Un film de S.M. Eisenstein et G. Aleksandrov, avec Alexandre Antonov, Vladimir Barsky...



**Cycle « Cinéma russe », proposé par l'Association de la Ferme des Jeux.**

1905, la première révolution russe, une répétition générale... A bord du cuirassé Potemkine, la viande grouille d'asticots, les marins se mutinent... A Odessa, l'armée tsariste tire sur les manifestants qui descendent le grand escalier de la ville, un landau dévale à la dérive, ... et le cinéma s'enrichit d'images d'anthologie.

Renseignements : 01 64 71 91 20

## CHANSON

**Vendredi 2 octobre à 20h45**

**Georges et moi**

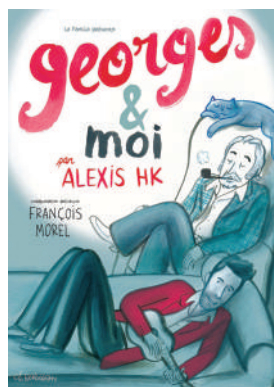
**Alexis HK chante Brassens**

**La Ferme des Jeux**

On ne présente plus Brassens. Mais en ces temps où l'intolérance et la « bien-pensance » se partagent le monde, où la vulgarité s'étale sans vergogne, il est urgent de retrouver l'esprit libertaire et irrévérencieux du grand Georges, sa sensualité rabelaisienne aussi. Comme autant d'antidotes. Fort de la collaboration de François Morel, Alexis HK engage le dialogue sur scène avec l'artiste disparu. Chansons et réflexions alternent pour composer un spectacle original - à la fois concert et performance de *stand up*. On reconnaîtra, parmi les « classiques », *La Femme d'Hector* ou *Les Trompettes de la renommée*, et l'on découvrirait peut-être des morceaux moins connus, tels *La Religieuse* ou *La Fessée*.

Avec quatre albums à son actif, dix ans de concerts et de tournées dans l'Hexagone et à l'étranger, Alexis HK s'est imposé comme l'une des valeurs sûres de la scène musicale française. « Brassens a joué un rôle considérable dans mon envie de faire des chansons et de mener ma vie grâce à elles, explique-t-il pour présenter *Georges et moi*. Dans la France d'aujourd'hui, il demeure, lorsqu'on est dans le noir, la lumière rassurante de notre intime liberté ».

Avec la collaboration artistique de François Morel  
Simon Mary à la contrebasse, Loïc Molineri à la guitare  
Renseignements : 01 64 71 91 28 et [www.alexishk.com](http://www.alexishk.com)



**Dimanche 4 octobre à 14h00**

**Super loto de la solidarité du Secours Populaire**

La Buissonnière

Pour aider des familles en situation de précarité. Nombreux lots : voyage, champagne, jambon, caméra...

## THEÂTRE

**Vendredi 9 octobre à 20h45**

**La Ligue d'Improvisation de Seine-et-Marne  
fête ses 20 ans**



### La Ferme des Jeux

Il était une fois une poignée de comédiens amateurs, membres de la même compagnie, qui firent la découverte, au début des années 90, de l'exercice périlleux de l'improvisation théâtrale. Que croyez-vous qu'il arriva ? Ce fut la LISM qui se créa. En 1995 pour être précis, et après avoir élu domicile à Dammarie-les-Lys puis à Savigny-le-Temple, notre Ligue d'Impro de Seine-et-Marne s'est installée à Vaux-le-Pénil, où elle a depuis lors salle ouverte.

La LISM fête donc ses vingt ans en 2015, et c'est tout naturellement la Ferme des Jeux qui sera l'arène de ce colossal évènement. A cette occasion, les ligueurs vétérans, fondateurs de l'association, affronteront les p'tits jeunes venus après eux. La rencontre risque d'être explosive ! Que vous soyez fan de l'impro depuis très longtemps, ou que vous ayez découvert cette dure et hilarante discipline récemment, ne ratez pas ce grand rendez-vous avec l'Histoire !

*Les festivités commencent la veille, jeudi 8 octobre, avec un Impro al Dente exceptionnel au Petit Théâtre de la Ferme des Jeux.*

Renseignements : 01 64 71 91 28

## En ville en bref

**Le Café des Aidants à l'Arcature.** A partir de septembre, le Café des Aidants organisé par le CLIC Rivage avec le soutien de l'Association française des aidants aura lieu à l'Arcature. Il s'adresse à celles et ceux qui accompagnent un proche malade, en situation de handicap ou dépendant du fait de l'âge. Ces réunions du samedi matin (10h00 - 11h30) sont animées par une psychologue clinicienne. Prochaines dates : le 5 septembre, quelles sont les limites du maintien à domicile ? Le 3 octobre, comment préparer l'entrée en maison de retraite ? Renseignements : 01 64 52 24 48

**Deux jours de fermeture à la bibliothèque.** L'établissement municipal sera fermé mercredi 30 septembre et vendredi 2 octobre, le temps de changer son logiciel. Toutes nos excuses pour ce dérangement.

**Inscriptions aux ateliers de Trois Petits Points et Cie.** La compagnie reprendra dès le 30 septembre ses cycles de découverte et de formation à l'art dramatique. Destinés aux jeunes de 8 à 18 ans, les ateliers sont animés par des comédiens professionnels ayant une grande expérience du travail avec les enfants et adolescents. Les séances ont lieu le mercredi après-midi au Manège de la Ferme des Jeux. Renseignements et inscriptions au 06 46 36 21 06 ou [3petitpointsetcompagnie@orange.fr](mailto:3petitpointsetcompagnie@orange.fr)

**Le CIC fête ses 5 ans à Vaux.** A l'occasion du 5<sup>ème</sup> anniversaire de son installation à Vaux-le-Pénil, l'agence du CIC sise rue des Carouges organise du 17 au 26 septembre un grand jeu sans obligation d'achat. Un iPad mini est à gagner. Renseignements auprès de l'agence.

**Changement de propriétaires au « Rendez-vous ».** Le café-tabac-brasserie de la rue des Rechèvres a changé de propriétaires au cœur de l'été. Dirigé désormais par MM. Vieira et Heinrich, l'établissement a fait l'objet de travaux de rénovation et d'embellissement. Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 20h et le dimanche de 8h à 13h, il propose le midi en semaine des plats de cuisine française traditionnelle.

**Reflots**

Le magazine de la Ville de Vaux-le-Pénil  
Special rentrée 2015



**Le magazine de l'information municipale :**  
01 64 71 51 00 / [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Directeur de publication :** Pierre Herrero

**Rédacteur en chef :** Gilles Baudin / **Comité de rédaction :** Fabrice Boulard, Sylvie Demasse et Yann Linard / **Conception, maquette :** Aurélie Robin / Olivier Scapin / **Impression :** Imprimerie MM - 01 64 10 46 46. ©Photos : Service communication, Bernard Hup, François Valencony, DR.

Ce magazine est imprimé en 4 900 exemplaires sur papier recyclé.

**Pour nous contacter :** [communication@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:communication@mairie-vaux-le-penil.fr)